



Chez  
Josie

# Willkommens broschüre



J.&J.\_Family  
Locations de Vacances



Willkommen

# Willkommen Bei Josie

Ihr Gastgeber  
Véronique

## Kontakt

06 64 00 44 10  
c.vero29@icloud.com

Ich heiÙe Sie herzlich willkommen im „Chez Josie“ in Bannalec. Während 2 Jahren, von April 2022 bis Juli 2024, habe ich mein ganzes Herzblut in die eigenständige Renovierung des Hauses meiner Eltern gesteckt, um Ihnen den angenehmsten Aufenthalt zu ermöglichen.

Auf dem Land, in einem Weiler mit 6 Häusern, in absoluter Ruhe gelegen, befindet sich das „Chez Josie“ 5 Autominuten vom Dorf Bannalec entfernt und liegt auf halber Strecke zwischen Lorient (56) und Quimper (29).

Das „Chez Josie“ in Bannalec, „Das Land der Ginster“ auf Bretonisch, hat viele Reize, da es den Charme und die Ruhe des Landlebens mit der Nähe zum Meer vereint.

Es ist der ideale Ort, um sich auszuruhen, neue Energie zu tanken und neue Horizonte zu entdecken.

Dank seines immensen natürlichen, historischen und kulturellen Erbes ist die Bretagne ein Muss für Wanderliebhaber!

Das „Chez Josie“ ist der Ausgangspunkt für unvergessliche Spaziergänge durch eine hügelige Landschaft, durch die die Flüsse Isole und Ster-Goz friedlich ihre gewundene Kurve ziehen.

Auf den schattigen Wegen werden Sie wunderschöne Kapellen, Brunnen und Backöfen entdecken, die heute wertvolle Zeugen eines erhaltenen Kulturerbes sind.

Lust auf Angeln? Die Isole ist ein Fluss der 1. Kategorie, der bei Fliegenfischern sehr beliebt ist und als deren Paradies gilt.

Lust auf Strände? Diese sind 20 Autominuten entfernt: Moëlan, Guidel-Plage, Clohars-Carnoët, Le Pouldu ... Surfen, Stand-Up-Paddling, Kajakfahren, Windsurfen... An der Küste liegt Ihr Urlaubsziel bei Quimperlé voll im Trend, denn die nautischen Freuden sind hier zweite Natur.

In der Region finden Sie viele lokale Produzenten oder traditionelle Geschäfte, um Ihre Einkäufe zu tätigen. Auch Restaurants gibt es viele, die oft lokale Küche anbieten, sodass Sie unsere Gastronomie entdecken können!

Sie werden hier die Schätze des südlichen Finistère zwischen Meer und Land entdecken.

Ich wünsche Ihnen wunderschöne Ferien in der Bretagne.

*Véronique*





## La Maison

Josie ist ein Familienhaus.  
Das Haus meiner Eltern,  
das Haus, in dem meine Kinder all ihre  
Ferien verbracht haben.  
Das Haus, in das ich komme, um frische  
Luft zu schnappen, wann immer ich  
kann.!

Es wurde in den 70er Jahren gebaut.  
Jean-René und Josiane, meine Eltern,  
haben es 1982 gekauft und sind nach  
ihrer Pensionierung dort eingezogen.

2020 ... ein schmerzhaftes Jahr,  
aber es war mir wichtig, dieses kleine  
Haus zu behalten.

Deshalb habe ich beschlossen, es zu  
vergrößern und sehr umfangreiche Re-  
novierungsarbeiten durchzuführen.  
Die groben Bauarbeiten wurden an  
Handwerker vergeben... aber den Rest  
musste ich mir selbst aneignen. Na gut,  
ich hatte doch ein bisschen Hilfe :-)

Was die Dekoration angeht, so hat sich  
der Farmhouse-Stil ganz von selbst  
durchgesetzt, als wäre er offensichtlich.  
Die Gegenstände, die Sie hier finden,  
sind Familienerbstücke. Bitte behandeln  
Sie sie mit Sorgfalt.

Der Garten ist mein nächstes großes  
Projekt.  
Wenn Sie wiederkommen, wird er sich  
wahrscheinlich verändert haben...

## Ankünfte und Abfahrten

### Ihre Ankunft :

Die Ankunft erfolgt selbstständig, falls ich nicht verfügbar sein sollte. Es ist jedoch sehr wahrscheinlich, dass ich (oder eine andere Person) vor Ort bin, um Sie zu begrüßen und Ihnen das Haus zu zeigen. Dasselbe gilt für die Abreise.

Der sichere Schlüsselkasten befindet sich in der Nähe des Tores, neben dem Briefkasten.

In diesem Kasten finden Sie 2 Schlüssel :

- Verandatür
- Haustür

Den Code für den sicheren Schlüsselkasten werde ich Ihnen kurz vor Ihrer Ankunft per SMS mitteilen.  
Vergessen Sie nicht, den Code nach dem Öffnen zu verwischen.

**Ankunftszeit : après 16h**

**Abreisezeit : pour 10h**

# Die Hausregeln

01

## DIE TÜREN, DAS LICHT

Es ist immer besser, wenn sie abgeschlossen sind, wenn Sie nicht da sind...  
Es ist auch gut, das LICHT nicht unnötig brennen zu lassen :-)

02

## RAUCHVERBOT

Dieses Haus ist ein absolutes „NICHTRAUCHER“-Haus.  
Der Garten ist jedoch groß... und es gibt Aschenbecher.  
Bitte beachten Sie, dass das französische Gesetz diese Maßnahme in  
Ferienunterkünften erlaubt...

03

## LÄRM

Bitte begrenzen Sie den Lärm nach 23 Uhr.  
Keine Partys oder Feierlichkeiten im Haus oder im Garten, bitte.

04

## UNSERE TIERFREUNDE

Unsere tierischen Freunde sind während des Aufenthalts im Chez Josie  
nicht erlaubt (das Grundstück ist nicht eingezäunt und es gibt in der  
Nähe Nutztiere, danke für Ihr Verständnis).

05

## DAS HANDTUCH, DIE MÖBEL, DAS GESCHIRR

Handtücher und Küchentücher werden in ausreichender Menge bereitgestellt.  
Die Wäsche ist nicht dafür gedacht, das Haus zu verlassen.  
Bitte verwenden Sie für den Strand Ihre eigenen Handtücher.  
Bitte nutzen Sie nicht mehr Wäsche als für Ihren Aufenthalt vorgesehen.  
(Einige Schränke sind „privat“, und andere Gäste kommen nach Ihnen!)  
Bitte verschieben Sie keine Möbel und entfernen Sie keine Teppiche !!

06

## NICHT REGISTRIERTE PERSONEN

Nicht registrierte Personen sind nicht erlaubt, im Chez Josie zu  
schlafen oder zu duschen.  
Personen, die mit einem „Profil“ registriert sind, das nicht ihr eigenes  
ist, werden abgewiesen.  
Sie können Gäste unter vernünftigen Bedingungen und in Ausnahmefällen empfangen.

# Vor Ihrer Abreise

01

## EFFETS PERSONNELS :

Vérifier bien de n'avoir rien oublié !  
N'emportez pas les nôtres non plus :-)

02

## ANDERE REISENDE KOMMEN AN

**Bitte hinterlassen Sie die Unterkunft in dem gleichen Zustand wie bei Ihrer Ankunft :**

- Das Geschirr muss sauber und an seinem Platz verstaut sein, ebenso wie die anderen Accessoires in Ihrer Unterkunft.
- Leeren Sie den Geschirrspüler,
- Leeren Sie den Kühlschrank und das Gefrierfach.

03

## MÜLL UND HAUSHALTSABFÄLLE

- Für Ihren Müll auf dem Land...

\*Ein Container für Haushaltsabfälle (grau) steht am Straßenrand, direkt hinter dem Gartenhäuschen zur Verfügung.

\*Ein Container für Haushaltsabfälle (grau) und ein weiterer für die Mülltrennung (gelb) stehen am Straßenrand in Höhe des ersten Weilers (Kerquillerm) zur Verfügung.

\*Glas wird in speziellen Containern im Dorf Bannalec entsorgt. Wir verstehen, dass das nicht sehr einfach ist. Wenn Sie möchten, können Sie das Glas in den Behälter neben dem Tor werfen; wir kümmern uns darum.

04

## DIE WÄSCHE

Sie können die schmutzige Wäsche (Bettwäsche und andere Textilien) in der Waschküche sammeln. Es ist keine Pflicht, aber wir würden es sehr schätzen!

05

## IM GARTEN

Bitte sammeln Sie die Liegestühle auf dem Gehweg, reinigen Sie die Grillroste und schließen Sie die Sonnenschirme!



# Wichtige Informationen

01

## DAS REINIGUNGSPROTOKOLL

Einige Stunden zwischen den Aufenthalten der Gäste...

Ich bemühe mich, das Haus in einem einwandfreien Zustand zu halten.

Ich danke Ihnen im Voraus für den Respekt, den Sie dem ebenfalls entgegenbringen.

Ich verpflichte mich zu einer strengen Reinigung der Räume nach jedem Aufenthalt:

- Gründliche Belüftung für maximal mögliche Zeit
- Desinfektion von Lichtschaltern und Türgriffen
- Reinigung der Fenster und Spiegel
- Sorgfältiges Abstauben der Möbel
- Desinfektion der Küche und Sanitärbereiche
- Desinfektionsspray auf Textilien: Lattenrost, Matratzen, Vorhänge, Teppiche, Sofa, Stühle, ...
- Reinigung der Abflüsse und Fußleisten
- Böden und Teppiche
- Reinigung der Bettwäsche durch eine Wäscherei

02

## MÜLL, ET ETWAS FÜR UNSEN PLANETEN TUN :-)

Niemand verpflichtet Sie dazu, aber ich möchte Sie auf die Mülltrennung aufmerksam machen.

In der Küche finden Sie:

- Einen Behälter mit „schwarzen oder blauen“ Säcken für Ihre Haushaltsabfälle
- Einen Behälter mit „gelben“ Säcken für alle Ihre Verpackungen
- Einen Behälter für „Glas“ im Innenhof

03

## HEIZUNG/ HOLZKAMIN

Der Holzofen ist im Sommer nicht in Betrieb und das Haus ist extrem gut isoliert, sodass Sie die Heizung nicht einschalten müssen.

Im Winter genießen Sie gemütliche Stunden am Feuer. Sie können das draußen gelagerte Holz verwenden. Denken Sie daran, es mindestens 24 Stunden in der Veranda trocknen zu lassen, bevor Sie es benutzen. Der Holzofen heizt das Haus allein.

Falls Sie das Bedürfnis haben, die Heizkörper einzuschalten, empfehlen wir eine Temperatur von 19°C (gemäß den Energiemaßnahmen).

04

## SCHÄDEN

Absichtlich oder nicht, Schäden gehen zu Lasten des Mieters.

Bitte informieren Sie uns über Vorfälle während Ihres Aufenthalts, damit wir uns entsprechend vorbereiten können, um die nächsten Gäste bestmöglich zu empfangen.

# Allgemeine Bedingungen

## KURZFRISTIGE MIETEN

01

Unsere Unterkunft ist für die „saisonale“ Vermietung vorgesehen. Ich bin ein **Nicht-Professioneller Vermieter** und auf keinen Fall ein Hotelier. Die Unterkunft ist ausschließlich für die Nutzung als „Ferienwohnung“ reserviert, und der Mieter hat kein Recht auf einen Verbleib nach Ablauf des gebuchten Aufenthalts.

02

## NUTZUNG DER RÄUME

Der Mieter verpflichtet sich, die Hausregeln zu beachten.

03

## ZUSTAND DER RÄUME

Gemäß dem Gesetz werden die vermieteten Gegenstände und Einrichtungen bei der Ankunft des Mieters als schadensfrei betrachtet.

Der Mieter muss etwaige Mängel schriftlich (per E-Mail oder SMS) innerhalb der ersten Stunden nach seiner Ankunft melden. Andernfalls werden die vermieteten Gegenstände als in gutem Zustand übergeben angesehen.

Die Reinigung der Räume bei „normaler Nutzung“ liegt in der Verantwortung des Eigentümers. Bei außergewöhnlicher Nutzung, Schäden oder ungewöhnlicher Verschmutzung werden Kosten oder Schadensersatz erhoben (+ Meldung auf Buchungsplattformen).

Der Mieter ist für Schäden verantwortlich, die durch sein Verschulden entstehen. Er muss versichert sein.

04

## ANKÜNFTE UND ABREISEN

Falls der Mieter sich nicht innerhalb von 24 Stunden nach dem Ankunftsdatum meldet, gilt die Buchung als storniert. Der Eigentümer kann die Unterkunft dann anderweitig vergeben und erneut vermieten. Im Falle eines verkürzten Aufenthalts und einer vorzeitigen Abreise bitten wir um Benachrichtigung. Der Eigentümer kann das Mietobjekt dann erneut vermieten.

In beiden Fällen erfolgen keine Rückerstattungen.

05

## STORNIERUNG DURCH DEN EIGENTÜMER

Im Falle von unvorhergesehenen Ereignissen und höherer Gewalt, wenn die Zahlung für Ihre Buchung bereits erfolgt ist, erstatten wir Ihnen den gesamten Betrag zurück. Wir werden uns auch bemühen, Ihnen, wenn möglich, eine alternative Unterkunft anzubieten.





# WIFI

Name des Schlüsselkastens  
Livebox-B880

Passwort  
Josie29380



Das Haus wurde 2024 renoviert, die Ausstattungen sind neu.  
Diese Liste kann sich ändern.

# Checklist

## Ich stelle Ihnen zur Verfügung \* :

### Im Wohnzimmer :

Touristische Informationen, Gesellschaftsspiele

### In der Küche :

Zucker, Salz, Pfeffer, Öl, Geschirrspültabs, Geschirrtücher...

### In den Badezimmern/WCs:

Duschgel, Wappapads, Wattestäbchen, Toilettenpapier

### \* Startpaket

## Ausstattung der Küche :

Induktionskochfelder

Kochgeschirr

Geschirrspüler für 12 Personen

Traditioneller Backofen

Mikrowelle

Kühlschrank mit Gefrierfach

Traditionelle Kaffeemaschine

Elektrischer Wasserkocher

Toaster

Geschirr ++

Verschiedene Utensilien

2 Müllbehälter, zusätzliche Säcke

Rauchmelder

Dekoration: antike Gegenstände

## Équipements du séjour et salon :

1 Table ovale, 6 chaises

1 Buffet vaisselier

1 Canapé 2 places non convertible

1 Table basse

2 fauteuils en rotin

1 Téléviseur (smart TV connectée, )

1 Porte-manteaux, tabourets anciens

1 Petite table d'appoint avec lampe

Décoration : objets et livres anciens

## Ausstattung der Waschküche :

Waschmaschine

1 Tisch und 1 Bügeleisen

1 Staubsauger

Reinigungsmittel und -geräte

1 Hochstuhl für Babys

Die Bedienungsanleitungen der Haushaltsgeräte befinden sich in der letzten Schublade der Küche.

Der Schrank in der Waschküche und die Korbkiste im Obergeschoss enthalten zusätzliche Wäsche. Bitte verwenden Sie diese nur in Ausnahmefällen und auf Anfrage..

## Ausstattung Schlafzimmers 1 Erd :

1 Bett 160 x 200 (bezogen bei Ihrer Ankunft)

2 Nachttische, 2 hängende Nachttischlampen

1 Bettdecke

2 Kissen und 2 zusätzliche Kissen

2 Dekokissen

1 Plaid

1 große antike Couchtisch

1 Schrank (Regale)

## Ausstattung des Duschbades :

### Separates WC

1 Dusche mit Glastrennwand

1 antikes Möbelstück mit 2 Waschbecken, Spiegeln,

Retro-Lampe

Handtuchhalter und beheizter Handtuchhalter

1 Haartrockner

1 Erste-Hilfe-Set

Abfalleimer, zusätzliche Müllsäcke

Für jeden Gast stehen zur Verfügung, in Menge entsprechend der Dauer Ihres Aufenthalts:

- Badetücher

- Handtücher

- Waschlappen

- Badvorleger

## Ausstattung des Obergeschosses

1 Bett 140 x 190 (bezogen bei Bedarf)

1 Bettdecke

2 Kissen und 2 zusätzliche Kissen

2 Dekokissen

1 Plaid

1 Zusatzbett 90 x 200 (bezogen bei Bedarf)

1 Bettdecke

2 Kissen

1 Schrank (Regale) / 1 Korbkiste (privat)

### Badezimmer im Obergeschoss (im Schlafzimmer)

1 Waschtisch mit Spiegel und Lampen

1 Retro-Badewanne 150 x 80

1 kleiner Schrank

Körbe, Badvorleger

Abfalleimer, zusätzliche Müllsäcke

Handtuchhaken

Die Bettwäsche im Erdgeschoss ist neu (2024).  
Die Bettwäsche im Obergeschoss ist neu und wenig genutzt.  
Das Zusatzbett ist neu (2024).

Die Betten sind ausgestattet mit :

- 1 Matratzenschoner

- 1 Schutzbezug

- 1 Spannbettlaken / Bettdecke in einem Bezug /

Kissen / Dekokissen

Die Wäsche wird in der Wäscherei gewaschen, unter Verwendung von Wasser und umweltfreundlichen Produkten (Desinfektion beim letzten Spülgang für perfekte Hygiene).

# Der Garten

Der Garten wurde im Oktober 2023 komplett neu gestaltet, die erste Rasenmähen erfolgt im Frühjahr 2024!

Es ist ein "entstehender" Garten! Er wird sich im Laufe der Zeit verändern.

Zukünftige Planungen umfassen: eine Terrasse, Tore, die Neugestaltung des Hofes und des Gehwegs sowie Bäume, Pflanzen und einen Kompostbehälter... Eine Zone mit "Blumenwiese" wird wahrscheinlich am unteren Ende des Gartens entstehen, um die Biodiversität zu fördern. Der Einsatz von Pestiziden ist Chez Josie strikt verboten

Zu Beginn finden Sie im Außenbereich:

- Gartenmöbel (Tisch und Stühle), Sonnenschirme, Liegestühle
- 2 Grills: (wir bevorzugen die Verwendung des mobilen Grills, um ihn weit von den Pflanzen zu bewegen) Bitte reinigen Sie die Grillroste nach Gebrauch. Das Holz steht Ihnen zur Verfügung

Der Nordbereich des Hauses ist ein Gemeinschaftsbereich. Ebenso der Weg daneben. Die Pflege wird von uns Anwohnern nach Möglichkeit übernommen. Der Hang mit den großen Eichen gehört nicht zum Grundstück (sonst wäre er... grün...)

Wenn Sie mit einem Elektroauto reisen, finden Sie eine Steckdose im Hof!



# Sich Heizen

Sie werden im Sommer kein Feuer machen oder die Heizung einschalten müssen!  
Für kältere Tage können Sie entweder die Heizung oder den Holzofen verwenden.

## **Die Heizkörper :**

Diese sind im Hauptwohnraum und im Schlafzimmer im Erdgeschoss installiert. Bitte halten Sie eine Temperatur von 19°C ein.

## **Der Holzofen:**

Das Brennholz steht Ihnen zur Verfügung

Legen Sie einige Holzstücke 24 Stunden vor der Nutzung in die Veranda, damit das Holz für die Verbrennung trocken ist.

*Vermeiden Sie es, den Ofen zu überladen; zu viel Holz wird die Verbrennung nicht optimieren, das Feuer wird zu schnell entflammen und sich verzehren.*

*Zünden Sie das Feuer von oben an, um übermäßigen Rauch zu Beginn zu vermeiden.*

*Stellen Sie die Zugluft des Geräts richtig ein, um die Dauer der Flamme zu maximieren. Öffnen Sie alle Luftöffnungen des Geräts beim Anzünden des Feuers oder beim Nachlegen. Reduzieren Sie die Luftöffnungen auf die Hälfte, sobald das Feuer brennt.*

*Vermeiden Sie es, die Luftöffnungen vollständig zu schließen, da dies das Feuer ersticken und löschen wird. Stellen Sie sicher, dass der Aschenbecher regelmäßig entleert wird, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist*

**Kein Feuer, wenn Sie nicht da sind!**



Das Haus, aus Stein gebaut,  
ist extrem gut isoliert.

Der Holzboden im Obergeschoss lässt Wärme durch. Daher finden Sie keine Heizkörper im Obergeschoss.

Der Holzofen heizt sehr gut. Er erledigt den „Job“ für den Wohnbereich und das Obergeschoss.

Das Badezimmer und das Schlafzimmer im Erdgeschoss sind mit elektrischen Heizungen ausgestattet.



# Kontakte für Notfälle

**Rettungsdienst**  
Wählen Sie 15 oder 112

**Feuerwehr**  
Wählen Sie 18

**Polizei**  
Wählen Sie 17  
Gendarmerie  
84 rue de la Gare 29380 Bannalec  
02 98 39 85 13

**Krankenhaus**  
Hôpital de la Villeneuve  
Groupe Hospitalier Bretagne Sud  
Quimperlé  
20 Bis Av. du Général Leclerc, 29300 Quimperlé  
02 98 52 60 60

**Arzt**  
Wählen Sie 116 117  
Cabinet Médical de Bannalec  
82, rue de la Grange  
02 98 39 80 97

**Apotheke**  
Pharmacie des Genêts  
12 rue Nationale, Bannalec  
02 98 39 80 33

## Ihr Gastgeber

Véronique Bleuzen-Trégourès  
1 rue Colonel Moll, 2ème étage  
29900 Concarneau  
06 64 00 44 10





GUTER  
Aufenthalt

Danke  
Ihnen



J.&J.\_Family  
Locations de Vacances

**Chez Josie**  
Landhaus in Bannalec  
Siret 518 955 980 00044

**Chez Jeannette**  
Wohnung à Concarneau  
Siret 518 955 980 00036



Meublé de Tourisme non professionnel